

摩天大楼设计

[美] 盖特可事务所 编著
齐梦涵 译



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

images
Publishing

摩天大楼设计

[美] 盖特可事务所 编著
齐梦涵 译



广西师范大学出版社
· 桂林 ·

images
Publishing

图书在版编目(CIP)数据

摩天大楼设计 / 美国盖特可事务所编著; 齐梦涵译. — 桂林: 广西师范大学出版社, 2018. 5
ISBN 978 - 7 - 5598 - 0722 - 9

I. ①摩… II. ①美… ②齐… III. ①超高层建筑-建筑设计-作品集-美国-现代 IV. ①TU972

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 052110 号

出品人: 刘广汉
责任编辑: 肖莉
助理编辑: 齐梦涵
版式设计: 吴迪

广西师范大学出版社出版发行
(广西桂林市五里店路 9 号 邮政编码: 541004)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)
出版人: 张艺兵
全国新华书店经销
销售热线: 021 - 65200318 021 - 31260822 - 898
恒美印务(广州)有限公司印刷
(广州市南沙区环市大道南路 334 号 邮政编码: 511458)
开本: 635mm × 965mm 1/8
印张: 34 字数: 30 千字
2018 年 5 月第 1 版 2018 年 5 月第 1 次印刷
定价: 288.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷单位联系调换。

目录

前言

公司介绍	5
领袖人物	6
员工	8
与盖特可事务所对话	10

建成项目

河畔北150号	20
苏黎世保险公司北美总部大楼	32
阿布扎比Al Hilal银行办公大楼	44
阿布扎比环球市场广场	52
南京市麒麟科技创新园	64
东吴证券总部大楼	70
富力盈凯广场	76
群光广场	86
大连君悦酒店	92
深圳湾木棉花酒店	104
杭州钱江新城万豪酒店	110
芝加哥总督大厦	116
芝加哥希尔顿伦敦之家酒店	120
箭牌大厦	124
帕特里克·G. 与雪莉·W. 瑞恩音乐艺术中心	128

在建及未来项目

伟基河畔北110号	142
跨海湾帕克大厦	148
迪拜综合大厦	154
利雅得希尔顿酒店	158

门尼察遗产大厦	162
深圳800地标大厦	166
苏悦广场	170
中英人寿保险公司前海大厦	174
上海临港办公综合楼	178
前海发展区	182
禅城绿地中心	186
禅城绿地中心二期竞标	190
中国鸿荣源前海冠泽商业综合体	194
武汉光谷绿地中心	198
南宁华润中心	202
三亚保利瑰丽酒店与三亚广场	206

改建项目

芝加哥伟基河畔南111号办公楼	212
鲁道夫街300号大厦	218
瑞士银行大厦	226
查尔斯广场中心	232
中国钻石交易中心大厦	236
圣保罗君悦酒店	240
孟买君悦酒店	244
U-505潜水舰展馆	248
军人球场与伯纳姆公园北侧大楼改建工程	252

办公室	260
项目信息	266
致谢	270
索引	271

摩天大楼设计

[美] 盖特可事务所 编著
齐梦涵 译



广西师范大学出版社
· 桂林 ·

images
Publishing

图书在版编目(CIP)数据

摩天大楼设计 / 美国盖特可事务所编著;齐梦涵译. —桂林: 广西师范大学出版社, 2018.5
ISBN 978 - 7 - 5598 - 0722 - 9

I. ①摩… II. ①美… ②齐… III. ①超高层建筑—建筑设计—作品集—美国—现代 IV. ①TU972

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 052110 号

出 品 人: 刘广汉
责任编辑: 肖 莉
助理编辑: 齐梦涵
版式设计: 吴 迪

广西师范大学出版社出版发行
(广西桂林市五里店路 9 号 邮政编码:541004)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 张艺兵
全国新华书店经销
销售热线: 021 - 65200318 021 - 31260822 - 898
恒美印务(广州)有限公司印刷
(广州市南沙区环市大道南路 334 号 邮政编码:511458)
开本: 635mm × 965mm 1/8
印张: 34 字数: 30 千字
2018 年 5 月第 1 版 2018 年 5 月第 1 次印刷
定价: 288.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷单位联系调换。

目录

前言

公司介绍	5
领袖人物	6
员工	8
与盖特可事务所对话	10

建成项目

河畔北150号	20
苏黎世保险公司北美总部大楼	32
阿布扎比Al Hilal银行办公大楼	44
阿布扎比环球市场广场	52
南京市麒麟科技创新园	64
东吴证券总部大楼	70
富力盈凯广场	76
群光广场	86
大连君悦酒店	92
深圳湾木棉花酒店	104
杭州钱江新城万豪酒店	110
芝加哥总督大厦	116
芝加哥希尔顿伦敦之家酒店	120
箭牌大厦	124
帕特里克·G.与雪莉·W.瑞恩音乐艺术中心	128

在建及未来项目

伟基河畔北110号	142
跨海湾帕克大厦	148
迪拜综合大厦	154
利雅得希尔顿酒店	158

门尼察遗产大厦	162
深圳800地标大厦	166
苏悦广场	170
中英人寿保险公司前海大厦	174
上海临港办公综合楼	178
前海发展区	182
禅城绿地中心	186
禅城绿地中心二期竞标	190
中国鸿荣源前海冠泽商业综合体	194
武汉光谷绿地中心	198
南宁华润中心	202
三亚保利瑰丽酒店与三亚广场	206

改建项目

芝加哥伟基河畔南111号办公楼	212
鲁道夫街300号大厦	218
瑞士银行大厦	226
查尔斯广场中心	232
中国钻石交易中心大厦	236
圣保罗君悦酒店	240
孟买君悦酒店	244
U-505潜水舰展馆	248
军人球场与伯纳姆公园北侧大楼改建工程	252

办公室	260
项目信息	266
致谢	270
索引	271



大胆的构想与对细节的执着追求是该公司自创立以来一直坚持的特色。

——评审意见
美国建筑师协会芝加哥分会2013年度公司奖

公司介绍

概况

盖特可事务所是一家具有全球视野的建筑事务所。本公司总部位于芝加哥，另在上海和阿布扎比设有分公司，我们采用通过多年实践累积的经验和对探索与创新的热情汇聚而成的方法进行设计。我们建成并投入使用的项目在类型和规模上各有不同，范围横跨五大洲。

目标

盖特可事务所力求将客户的要求和野心转化为有意义的结构，努力打造出能够对周围环境乃至更广泛的社区产生积极影响的建筑。我们深思熟虑地考量设计的价值和技术的特色，以期项目带来可量化的价值，同时也为我们的客户提供高水平的服务。

方法

我们在设计前不会预先设定好审美风格，而是先从对各个概念的评估开始，从零启动一个设计过程，我们主要从以下几个角度进行评估：内在价值、可施工性、对环境的影响。我们同每一位客户通力合作，力求在我们设计的项目中实现他们的目标与愿景。我们与世界级的工程师及专业技术顾问密切合作，以确保每个项目中的特殊要求都能够得到满足。

前景

我们擅长设计强调透明度和空间活力的大胆而清晰的建筑，也一直希望借助这种建筑提高建筑周边的环境品质。我们的项目拥有一致的视觉语言，这有助于促进高技术的解决方案，提供最佳的使用性能。

传承

盖特可事务所的领导班子是不断发展着的，其历史可以追溯到由密斯·凡·德·罗1938年在芝加哥开创的崭新实践方法。詹姆斯·盖特可 (James Goettsch) 于1992年加入到对这种实践的探索中来，他在这个过程中培育出了一种可传承的文化，这种文化不断激励我们寻找属于我们自己的、适合21世纪的永恒物质性和清晰的建筑表达。

领袖人物

詹姆斯·盖特可是盖特可事务所的董事长兼首席执行官，他同时也是公司的设计总监，负责为公司培养设计人才，管控公司的设计方向与设计质量。

詹姆斯·郑 (James Zheng) 是盖特可事务所的总经理，负责全公司的总体业务、管理策略，以及日常经营。他参与的项目横跨美国及海外，他从这些工作中得到的丰富经验有助于指导盖特可事务所在全球的扩张。

乔·多利纳 (Joe Dolinar) 是管理合伙人，他参与了多个规模巨大且极具挑战的任务，其中包括位于美国的若干总部大楼、大型写字楼及军人球场的改建项目。

迈克尔·考夫曼 (Michael Kaufman) 是项目管理合伙人，负责领导和协调大型设计团队。他参与过的项目类型多样，从国际酒店和办公大厦到学术和机构设施，再到创新改建工程，等等。

拉里·韦尔登 (Larry Weldon) 是技术合伙人，他负责领导盖特可事务所的围护，这是一个公司内部的专门小组，主管外部建筑围护结构和系统的各个方面。他利用自己在这个领域内的技术知识，确保了设计图纸及其在整个设计流程中的完整性，也使它们的清晰性和一致性得到了保障。

合伙人



JAMES GOETTSCH, FAIA



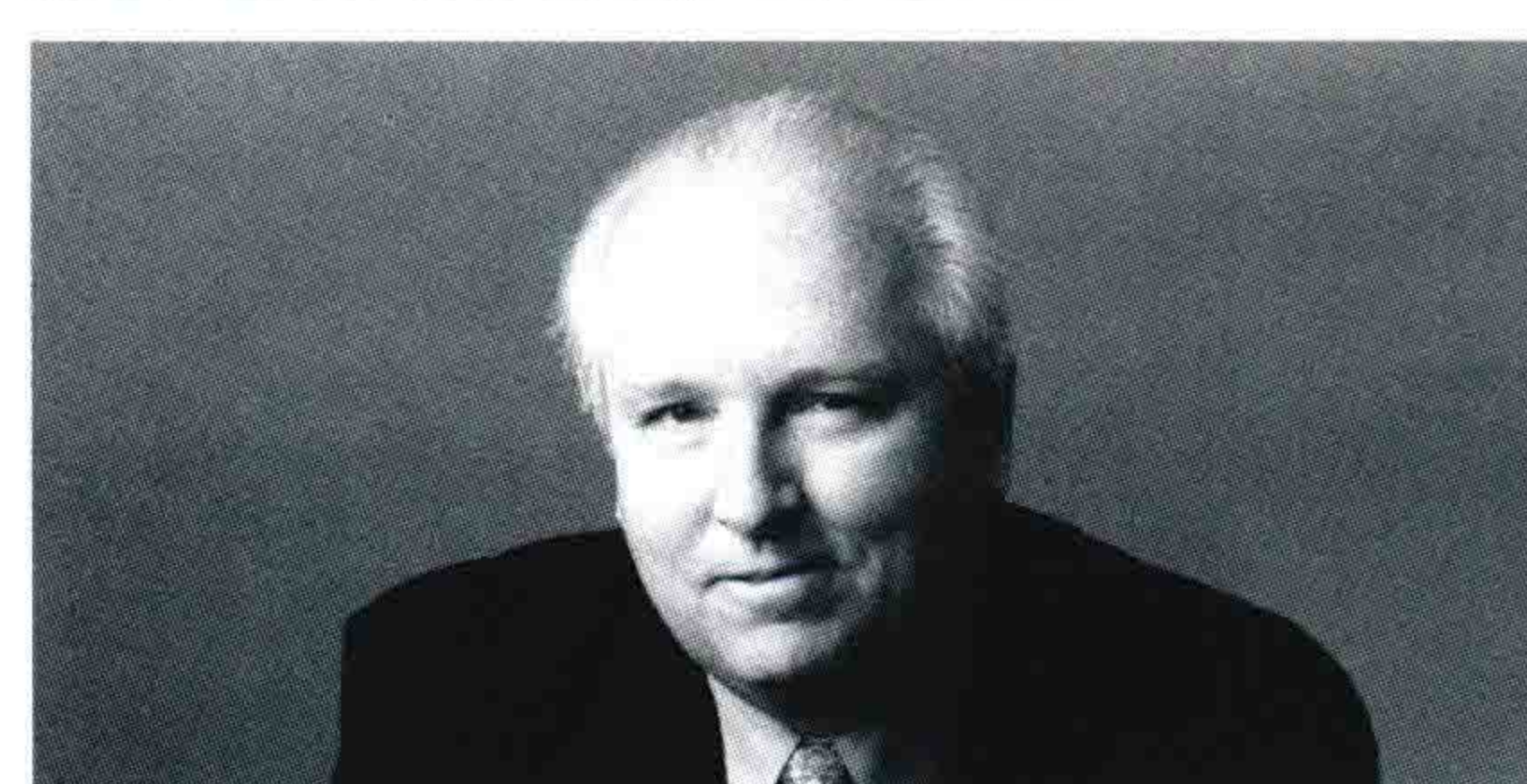
JAMES ZHENG, AIA, LEED AP



JOSEPH DOLINAR, AIA



MICHAEL F. KAUFMAN, AIA, LEED AP



LAWRENCE C. WELDON, AIA

主管



VLADIMIR ANDREJEVIC, AIA



CLAIRE YIN CHEN, CLASS 1 REG. ARCHITECT



PAUL DE SANTIS, LEED AP



LEONARD KOROSKI, FAIA, LEED AP



PATRICK LOUGHRAN, FAIA, PE, LEED AP



JOACHIM SCHUESSLER



SCOTT SEYER, AIA, LEED AP



TRAVIS SOBERG, AIA, LEED AP



ELIAS VAVAROUTSOS, AIA

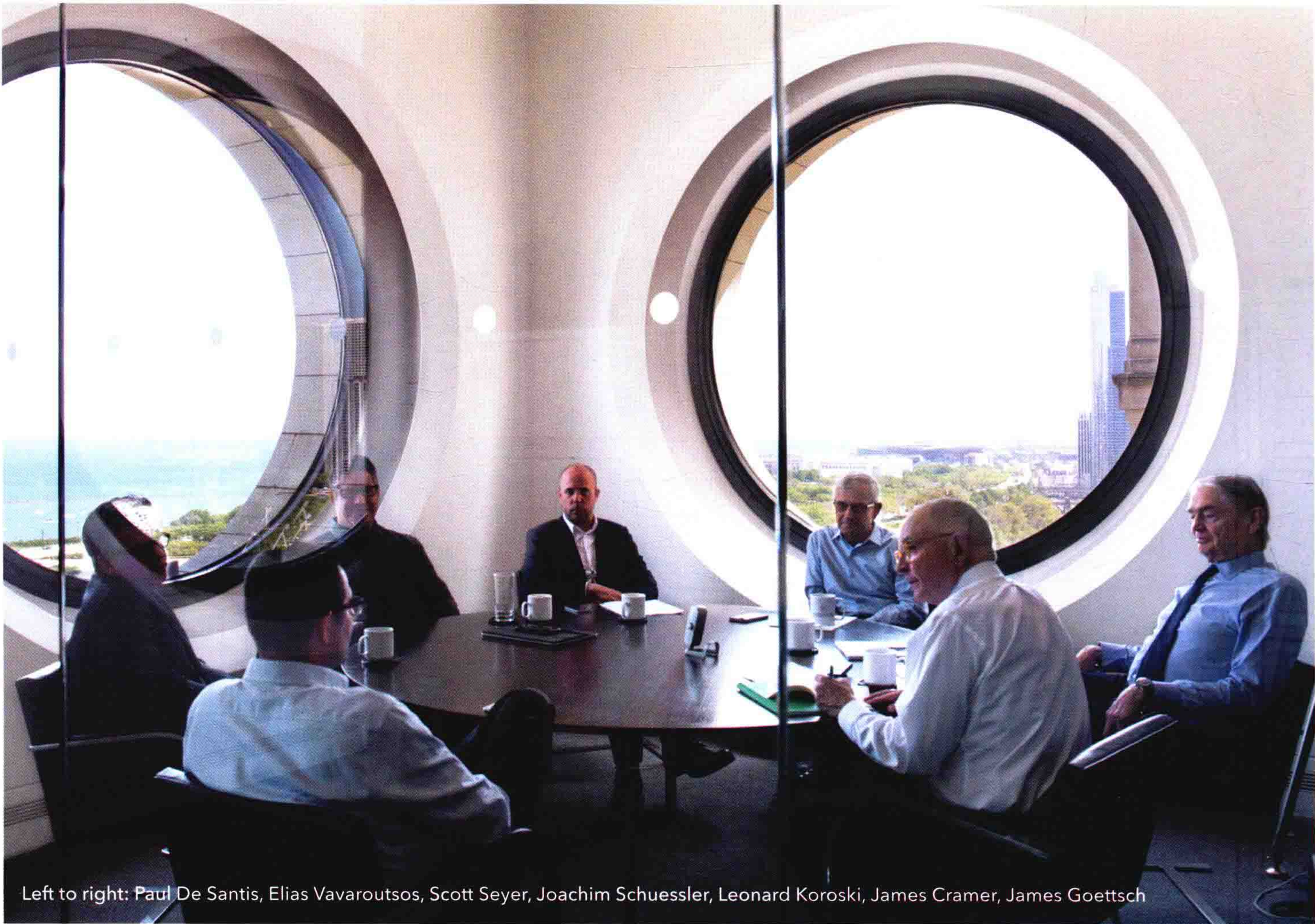
员工



CHICAGO, SHANGHAI, ABU DHABI: Raj Achan, Vladimir Andrejevic, Richard Barrett, Scott Brackney, Yangmei Cai, John Campbell, Zhexiong Chai, Randall Chapple, Claire Yin Chen, Wenfei Chen, Kenny Chou, Paul De Santis, Joseph Dolinar, Grace Faoro, Andrew Fox, Daniel Fragakis, Chunjiang Fu, James Goettsch, Jay Grodecki, Matthew Hall, Erik Harris, Aaron Haslerig, Silin He, Yizhou He, Lisa K. Hill, Jonathan Hoffman, Nathaniel Hollister, James C. Horton Jr., Jinwoo Jang, Xuezi Jia, Philip Johnsson, Matthew Johnstone, Alex Kang, Michael F. Kaufman, Jason Kocher, Leonard Koroski, Alesia D. LaCaze, Matthew C. Larson, Jin-wook Lee, Jin Li, Xiaohai Li, David J. Lillie, Daniel J. Lipetzky, Ian Liu, Patrick Loughran, Yue Lu, Zhengting Luo, Xiao Ma, Kathleen Maciejko, Marcus McLin, Brian C. Miller, Maria Miller,



Cecilia Min, Frank Mraz, William B. Netter, Laura Niekamp, Brad Novak, Al Ochsner, Stephanie Pelzer, Nickolas Popoutsis, Susan G. Pratt, Daniel M. Ramos, Logan Reed, Hiroshi Sango, Heather Schmitz, Joachim Schuessler, Joseph Schultz, Scott Seyer, Ye Sheng, Denise Sims, Travis Soberg, Peter Stutz, Feifei Sun, Afaq Syed, Kirk Tracy, Genevieve Trindade, Elias Vavaroutsos, Melissa Venoy, Michael Wagenbach, Hai Alex Wang, Wei Wang, Adam Weissert, Lawrence C. Weldon, Charles W. Wittleder, Aliyah Wu, Di Wu, Liuqingqing Yang, Difei Yao, Seungpum Yoo, Ni Zhang, James Zheng, Gang Zhou, Lillian Zong, Ed Zimmerman



Left to right: Paul De Santis, Elias Vavaroutsos, Scott Seyer, Joachim Schuessler, Leonard Koroski, James Cramer, James Goettsch

从左到右：保罗·德·桑蒂斯、伊莱亚斯·维瓦鲁特索斯、斯科特·塞耶尔、约阿希姆·舒斯勒、莱纳德·科罗斯基、詹姆斯·克莱默、詹姆斯·盖特可

与盖特可事务所对话

美国建筑师协会荣誉会员，詹姆斯·P. 克莱默

难得有机会坐下来与盖特可事务所的设计领导者们一起，进行这样一次有关公司前景的非正式谈话。我们几人讨论的议题很广泛，既包括盖特可事务所的现状、成就，也包括公司未来的走向。

我之前曾在美国建筑师协会担任首席执行官，在未来设计协会担任名誉主席，与不少建筑公司有过合作，也写过多篇与建筑和设计专业问题有关的文章，公司的领导们因此邀请我来主持这次谈话，我的观点曾帮助盖特可事务所阐明对他们来说很重要的问题，使他们专注于这些问题，例如不断变化的技术实践、大胆打破现状，使他们在每个项目上无论是对内还是对外都能创建一个相互信任的环境。

下面就是我们这次全天谈话中的一些重点。

根植芝加哥，放眼全世界

詹姆斯·P. 克莱默 (JPC)：盖特可事务所的作品已经在媒体和房地产出版物上引起了非常多的关注。今天早上去你们的图书室时，我路过工作室看见了里面正在进行的最新项目的模型。它们不仅展示出了公司在设计上的野心，更重要的是，它们展现出了以人为本和不断发展变化的设计方法。我们就从是什么定义了今天的盖特可事务所这个问题开始我们今天的谈话吧。

詹姆斯·盖特可 (JG)：我们十分看重我们是芝加哥的建筑事务所这一现实。芝加哥的建筑历史悠久丰富，能为我们提供许多宝贵的经验教训。早在19世纪八九十年代，芝加哥的建筑师们就开始探索深层地基的建筑方法，他们还利用结构框架令大面积使用玻璃成为可能。他们脱离了因历史渊源产生的装饰风格，率先在建筑物里安装电梯、空调等装置。这些都是“现代建筑”的种子，这一时期也因为著名的“第一芝加哥建筑学派”而举世闻名。

在20世纪50和60年代，密斯·凡·德·罗依据自己在伊利诺理工大学的教学和他自己的建筑作品，开创了第二芝加哥学派。这一时期，无论在理论上还是实践上，建筑师们都开始强调在结构中蕴含艺术的可能性。密斯为全世界的建筑事务所带来了启迪，并进一步巩固了芝加哥的设计行业领导者的地位。

考虑到我们的历史，我们就会有一种开拓进取、力求创新、提升价值的心态。我们作为一家芝加哥建筑设计公司，却能把业务范围拓展至全球，这让我感到很自豪，我们的建筑方式虽然是根植于芝加哥建筑传统之中的，但是我们也同样能够追上快速变化的设计和施工技术。

保罗·德·桑蒂斯 (PD)：我们今天在盖特可事务所创造的建筑，在本质上是超越时间的，而不仅仅是新潮及时尚的。密斯留下的丰富精神遗产，直到现在仍然不断在设计哲学和实践过程方面启迪我们，但是我们本身也仍需每天努力推动我们当前的项目，把我们的设计方案打磨得更加智能、更具启发性，让它们成为我们这个时代的标志。

莱纳德·科罗斯基 (LK)：芝加哥建筑在设计和技术创新方面都有着丰富的历史。我们公司的作品既欢迎也强调了这些历史，尤其是在保护、改造和改造性再利用等领域。从这一传统出发，我们将继续打磨我们的“芝加哥方法”，并将其融入到我们在全球的工作中去。

伊莱亚斯·维瓦鲁特索斯 (LV)：我们继承的建筑遗产有其固有的严谨和真实的需求，也有创新的想法，这些想法需要以大胆清晰的方式来表达。我们希望在技术创新和创造具有特定感觉的

场所之间找到一种平衡，希望我们的建筑既简单又优雅，同时在语境和文化中具有意义和共鸣。

JG：我想补充的是，作为一家总部设在芝加哥的公司，我们工作务实、严谨，坚持寻找改进的方法。我们重视设计与施工之间的关系，知道两者之间的融洽关系能够提升我们建筑作品的质量。

深思熟虑的方法，永恒的解决方案

JPC：盖特可事务所是如何改变、进化和变得更加多元化的呢？

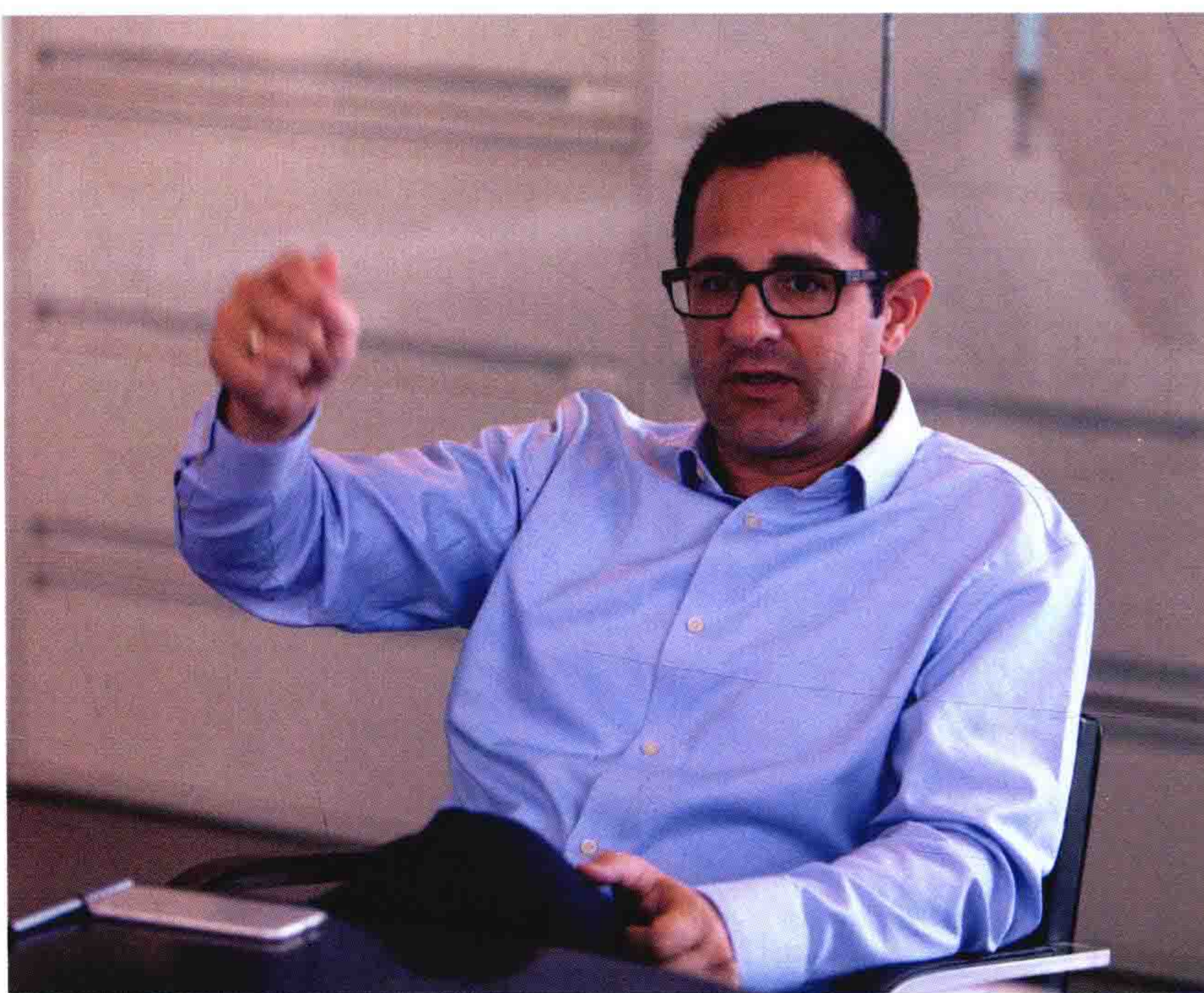
斯科特·塞耶尔 (SS)：我们着手的每一个项都根植于项目所在的地点和环境，例如，我们在旧金山面临的挑战就与在芝加哥、迪拜或上海的不同。市场趋势也随着不同地点的地理、人口、技术条件及不同的文化背景而变化着。在这样一个加速变革的时期，我们的目标就是在每一个我们涉足的市场中为我们的建筑增添价值。本着这一精神，我们一直在寻找能够挑战当今惯例的潜在突破口。

LK：从我们位于芝加哥的办公室向外看，我最喜欢的风景之一便是瑞士银行大厦，它的底部装有美国最早一批缆索承重的玻璃墙。而它身后则是坐落在街对面的历史悠久的布杂风格城市剧院，我们曾沿着那座建筑的门廊修复了它足足有9米高的装饰性铸铁正立面。这两座建筑在刚建成时都运用了当时的前沿技术，建筑师们在这些项目中提供了独特的设计解决方案，并开创了一种充满活力的设计方式，每座建筑也都很好地对自己所处的时代做出了表达——这些都是超越时间的解决方案。这种方法也为我们从一个全新层面为建筑添加附加价值做好了准备。我们有信心抓住这个时代的脉搏，但是我们也必须继续学习。

LV：我们在综合整体规划方面的工作能力也有大幅度的提高。在大的开发项目上，我们一般会先规划设定一个整体基调，然后再着手进行具体的建筑设计。我们还承接非传统办公大楼，例如公司总部大厦、创业公司的办公楼和为联合办公所建的大楼。

PD：我想强调的是，我们虽然有创造出具有雕塑之美的建筑，或是实现某些激进的形式欲望，但是我们不是简单地被这些欲望所驱使的。我们在开展一个新项目前，总会确保我们的设计者没有先入为主的审美取向，再根据项目的环境影响、内在价值和经济足迹来评估摆在我们面前的选择。这个过程是必须的，因为我们的目标是在世界各地建设各种各样的大楼。

JG：我们不想自夸，也不想与其他公司进行比较。事实上，我们在许多方面都和其他设计公司有着相似之处。对于我来说，问题不在于我们有多好，而是我们想成为一间多好的公司。



LV: 我们承接的许多项目都是讲求务实的, 它们以自身的某些意义, 使自己与其他建筑区别开来。我们的建筑不是为了压制其所处地点与所容纳的人而建的, 它们从来就不是浮华夸张的。我们所设计的大量作品都包含某种一致性, 例如, 它们的质量令人满意, 随着时间的推移, 我们希望人们从初次见到这些建筑所产生的震撼感中走出来, 慢慢熟悉它们, 并对这些建筑有更深入的理解。正因如此, 建筑的使用寿命和耐用程度对我们来说非常重要。

SS: 我们的核心设计理念是将用户体验纳入考量。我们不单要考虑环境, 还需要了解文化以及文化是如何影响项目的实质的。且不论文化影响, 我们相信, 当人们走进一座盖特可事务所设计建造的大楼时, 他们会直观地感受到建筑的质量很好, 设计很适宜。

LK: 我想强调的是我们现在和过去的建筑工作是相辅相成的——相互承认和接受设计及技术解决方案, 并用务实的方式来支持城市环境文脉。

可持续发展、创新和持久价值

JPC: 可持续发展的下一步是什么? 你们会引领创新吗?

约阿希姆·舒斯勒 (JS): 我们的可持续性标准不会因地区不同而区别对待, 因为这是我们建筑实践的一个核心价值。当然, 最让我们激动的事情莫过于能够达到最高可持续性评级, 或某个项目收到奖项的肯定。

JG: 我们拥有成熟的客户, 他们是我们努力在可持续性设计中达到更高标准的合作者。然而, 我们还可以做得更多。我们需要更好地了解建筑如何利用能源, 怎样才能降低运营成本, 以及我们还能做些什么事情来改善我们建筑物的内部环境。关键在于我们有创造更高水平的可持续性设计的强烈愿望, 它也是我们公司的思维模式之一。

PD: 我们已在本地和海外建造了一些铂金奖绿色建筑和金级认证的建筑。这是评价我们在可持续性方面取得的成就的合适指标吗? 恐怕不是。我们有责任设计出更健康, 能为建筑的用户和更广大的社区带来积极影响的建筑, 我们需要继续挑战自己以及为我们的客户做更多的事情。

SS: 没错, 我还要强调一下作为企业文化的一部分, 我们应该努力在可持续性方面进行创新尝试。我们希望一旦有机会就把这种实践推进到下一个层次。我们聘请了能够丰富我们团队的专家顾问。总之, 这种方法有助于项目向更高水平的可持续性设计迈进。我们专注于定位、体量、材质等, 为用户能够获得最舒适的体验而创造可持续性建筑。

JS: 与美洲和亚洲相比, 欧洲的能源标准有很大的不同。例如, 我们有一个位于华沙的商业高层项目, 当地的能源法规要求建筑的围护结构必须设计为三层绝缘玻璃, 这在美国是很少会被考虑到的。虽然如此等级的可持续性承诺并不是在哪里都会被要求的, 但是我相信对可持续性的理解在今后会继续发展。这个问题有很多层面, 例如可持续性意味着你需要一个高效且空间灵活的楼面, 以及开放式的空间, 因为这种布局可以提高工作效率。未来几年会有更多这种布局的建筑落成。这个领域为我们提供了一个战略机遇, 我希望我们能为推动这一事业做出贡献。

PD: 另一方面, 玻璃、照明、建筑外壳与其他材料和系统为客户和用户们带来直接的可持续效益和其他方面的好处。当我审视我们公司和项目现如今的复杂性时, 我看到了我们在材料方面的专业知识, 并看到了这种优势为我们带来的提升建筑价值的能力。

JPC: 你们的工作以创新方法著称, 尤其是为解决客户的问题时提出的创造性解决方法。请给我们详细讲讲盖特可事务所在未来还会给我们带来哪些期待。

LV: 创新是由主动性和必然性驱动的。在我们的项目进行的过程中, 建筑功能和规范要求在设计阶段经常有变化, 所以需要考虑的对象和优先事项有时是不固定的。我们必须提出正确的问题, 然后在应对这些问题时保持灵活性和创造性, 以期继续为我们的客户提供有价值的服务。

JS: 我们应该强调的是, 我们在建筑中实现创新的过程并不是线性的。它们是逐渐积累产生的, 它们随着世界各地的动态而变化。当我们说我们通过创新创造价值时, 我们指的是我们不仅具有专业技能, 而且具有创造性的悟性, 同时明白怎样运用它们。

PD: 现在是加速发展的时代, 变化的速度比以往任何时候都快。技术对我们的生活和工作产生的影响是深远的。我们现在可以使用复杂的协作工具来设计和评估我们的项目, 而这些工具在两年前还不存在。创新不仅是我们实践的一个目标, 它也是我们对每个项目的期待。

全球化经验、专长和对表达的热情

JPC: 人们在走进盖特可事务所时, 会感觉到有什么东西是不一样的, 它是什么呢? 它是如何在战略层面上使这家公司变得与众不同的呢?

JG: 这个行业现在已经发生了变化, 我们也已经适应了这种变化。当我还年轻, 刚成为一名建筑师时, 新的工作机遇对于大多数公司来说常常来自于社会、政治和商业的联系。如今, 新的商业机会已经建立在经验和专业知识的基础之上, 人们对专业知识的